



Số: SSC-1636/19VRQC
No.

GIẤY CHỨNG NHẬN QUỐC TẾ VỀ AN NINH TÀU BIỂN
INTERNATIONAL SHIP SECURITY CERTIFICATE

Thừa ủy quyền của Chính phủ nước
CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Cục Đăng ký Việt Nam cấp theo các điều khoản của
BỘ LUẬT QUỐC TẾ VỀ AN NINH TÀU BIỂN VÀ CẢNG BIỂN (BỘ LUẬT ISPS)
Issued under the provisions of the INTERNATIONAL CODE FOR THE SECURITY OF SHIPS AND OF PORT FACILITIES (ISPS CODE)
under the authority of the Government of
THE SOCIALIST REPUBLIC OF VIET NAM
by VIETNAM REGISTER

Tên tàu Name of ship	TAN BINH 234
Số đăng ký hoặc hồ hiệu Distinctive number or letters	XV FV9
Cảng đăng ký Port of registry	HAI PHONG
Loại tàu Type of ship	Bulk Carrier
Tổng dung tích Gross tonnage	19883
Số IMO IMO number	IMO 9310733
Tên và địa chỉ Công ty Name and address of the Company	TAN BINH CO., LTD 56 Nguyen Van Linh St., Le Chan Dist., Haiphong City, Vietnam
Số nhận dạng của Công ty Company Identification Number	IMO COMPANY 5119012

CHỨNG NHẬN RẰNG:

- hệ thống an ninh và mọi thiết bị an ninh liên quan của tàu đã được thẩm tra phù hợp với mục 19.1, phần A của Bộ luật ISPS và các sửa đổi bổ sung;
- quá trình thẩm tra cho thấy hệ thống an ninh và mọi thiết bị an ninh liên quan của tàu hoàn toàn thoả mãn các yêu cầu của chương XI-2 của Công ước SOLAS 1974 và phần A của Bộ luật ISPS;
- kế hoạch an ninh tàu đã được duyệt có sẵn trên tàu.

THIS IS TO CERTIFY:

- that the security system and any associated security equipment of the ship has been verified in accordance with section 19.1 of part A of the ISPS Code;
- that the verification showed that the security system and any associated security equipment of the ship is in all respects satisfactory and that the ship complies with the applicable requirements of chapter XI-2 of the Convention and part A of the ISPS Code;
- that the ship is provided with an approved ship security plan.

Giấy chứng nhận này được cấp dựa trên kết quả đợt đánh giá ☐ lần đầu / ☒ cấp mới ngày: **21 September 2019**
Date of ☐ initial / ☒ renewal verification on which this certificate is based

Giấy chứng nhận này có hiệu lực đến: **02 October 2024**
This Certificate is valid until:

với điều kiện phải được kiểm tra xác nhận theo mục 19.1.1 phần A của Bộ luật ISPS
subject to verifications in accordance with section 19.1.1 of part A of the ISPS Code.

Cấp tại: **Ha Noi, Viet Nam**
Issued at:

Ngày cấp: **30 December 2019**
Date of issue:

Ghi chú:
Remark:



Nguyễn Vũ Hải
Vice General Director

Số: SSC-1636/19VRQC
No.

214

XÁC NHẬN THẨM TRA TRUNG GIAN ENDORSEMENT FOR INTERMEDIATE VERIFICATION

CHỨNG NHẬN RẰNG tại lần thẩm tra trung gian theo yêu cầu của mục 19.1.1 phần A Bộ luật ISPS, tàu đã thỏa mãn các điều khoản liên quan của chương XI-2 của Công ước SOLAS 1974 và phần A của Bộ luật ISPS.
THIS IS TO CERTIFY that at an intermediate verification required by section 19.1.1 of part A of the ISPS Code the ship was found to comply with the relevant provisions of chapter XI-2 of the Convention and part A of the ISPS Code.

THẨM TRA TRUNG GIAN INTERMEDIATE VERIFICATION

phải được thực hiện trong khoảng từ ngày
to be completed between

**02 October
2021**

đến ngày **02 October
2022**
and

Nơi kiểm tra: **QUANG NINH, VIETNAM**
Place:

Ngày: **28 OCTOBER 2021**
Date:

Ghi chú:
Remark:

**CỤC ĐĂNG KIỆM VIỆT NAM
VIETNAM REGISTER**



DANG CONG MINH
Auditor to VR

XÁC NHẬN THẨM TRA BỔ SUNG ENDORSEMENT FOR ADDITIONAL VERIFICATIONS

THẨM TRA BỔ SUNG ADDITIONAL VERIFICATION

Nơi kiểm tra:
Place:

Ngày:
Date:

**CỤC ĐĂNG KIỆM VIỆT NAM
VIETNAM REGISTER**

THẨM TRA BỔ SUNG ADDITIONAL VERIFICATION

Nơi kiểm tra:
Place:

Ngày:
Date:

**CỤC ĐĂNG KIỆM VIỆT NAM
VIETNAM REGISTER**

THẨM TRA BỔ SUNG ADDITIONAL VERIFICATION

Nơi kiểm tra:
Place:

Ngày:
Date:

**CỤC ĐĂNG KIỆM VIỆT NAM
VIETNAM REGISTER**

Số: SSC-1636/19VRQC
No.

314

THẨM TRA BỔ SUNG THEO PHẦN A/19.3.7.2 CỦA BỘ LUẬT ISPS
ADDITIONAL VERIFICATION IN ACCORDANCE WITH SECTION A/19.3.7.2 OF THE ISPS CODE

CHỨNG NHẬN RẰNG tại lần thẩm tra bổ sung theo yêu cầu của mục 19.3.7.2 phần A Bộ luật ISPS, tàu đã thỏa mãn các điều khoản liên quan của chương XI-2 Công ước SOLAS 1974 và phần A của Bộ luật ISPS.
THIS IS TO CERTIFY that at an additional verification required by section 19.3.7.2 of part A of the ISPS Code the ship was found to comply with the relevant provisions of chapter XI-2 of the Convention and part A of the ISPS Code.

THẨM TRA BỔ SUNG
ADDITIONAL VERIFICATION

Nơi kiểm tra:
Place:
Ngày:
Date:

CỤC ĐĂNG KIỂM VIỆT NAM
VIETNAM REGISTER

XÁC NHẬN GIA HẠN GIẤY CHỨNG NHẬN NẾU THỜI HẠN DƯỚI 5 NĂM
THEO PHẦN A/19.3.3 CỦA BỘ LUẬT ISPS
ENDORSEMENT TO EXTEND THE CERTIFICATE IF VALID FOR LESS THAN 5 YEARS
WHERE SECTION A/19.3.3 OF THE ISPS CODE APPLIES

Tàu thỏa mãn các điều khoản liên quan của phần A Bộ luật ISPS và theo yêu cầu của mục 19.3.3 phần A của Bộ luật ISPS,
The ship complies with the relevant provisions of part A of the ISPS Code, and the Certificate shall, in accordance with section 19.3.3 of part A
giấy chứng nhận này được gia hạn đến:
of the ISPS Code, be accepted as valid until:

Nơi gia hạn:
Place:
Ngày:
Date:

CỤC ĐĂNG KIỂM VIỆT NAM
VIETNAM REGISTER

XÁC NHẬN KHI HOÀN TẤT THẨM TRA CẤP MỚI VÀ ÁP DỤNG
PHẦN A/19.3.4 CỦA BỘ LUẬT ISPS
ENDORSEMENT WHERE THE RENEWAL VERIFICATION HAS BEEN COMPLETED AND
SECTION A/19.3.4 OF THE ISPS CODE APPLIES

Tàu thỏa mãn các điều khoản liên quan của phần A Bộ luật ISPS và theo yêu cầu của mục 19.3.4 phần A của Bộ luật ISPS,
The ship complies with the relevant provisions of part A of the ISPS Code, and the Certificate shall, in accordance with section 19.3.4 of part A
giấy chứng nhận này được gia hạn đến:
of the ISPS Code, be accepted as valid until:

Nơi gia hạn:
Place:
Ngày:
Date:

CỤC ĐĂNG KIỂM VIỆT NAM
VIETNAM REGISTER

**XÁC NHẬN GIA HẠN HIỆU LỰC CỦA GIẤY CHỨNG NHẬN TỚI KHI TÀU
TỚI CẢNG THẨM TRA THEO PHẦN A/19.3.5 CỦA BỘ LUẬT ISPS HOẶC
GIA HẠN THEO PHẦN A/19.3.6 CỦA BỘ LUẬT ISPS**

**ENDORSEMENT TO EXTEND THE VALIDITY OF THE CERTIFICATE UNTIL
REACHING THE PORT OF VERIFICATION WHERE SECTION A/19.3.5
OF THE ISPS CODE APPLIES OR FOR A PERIOD OF GRACE
WHERE SECTION A/19.3.6 OF THE ISPS CODE APPLIES**

Giấy chứng nhận này, theo yêu cầu của mục 19.3.5 / 19.3.6* phần A Bộ luật ISPS, được gia hạn đến:
This Certificate shall, in accordance with section 19.3.5 / 19.3.6 of part A of the ISPS Code, be accepted as valid until:*

Nơi gia hạn:

Place:

Ngày:

Date:

CỤC ĐĂNG KÝ VIỆT NAM
VIETNAM REGISTER

XÁC NHẬN THAY ĐỔI NGÀY HẾT HẠN THEO PHẦN A/19.3.7.1 CỦA BỘ LUẬT ISPS

**ENDORSEMENT FOR ADVANCEMENT OF EXPIRY DATE WHERE
SECTION A/19.3.7.1 OF THE ISPS CODE APPLIES**

Theo yêu cầu của mục 19.3.7.1 phần A Bộ luật ISPS, ngày hết hạn mới** là:
*In accordance with section 19.3.7.1 of part A of the ISPS Code, the new expiry date** is:*

Địa điểm:

Place:

Ngày:

Date:

CỤC ĐĂNG KÝ VIỆT NAM
VIETNAM REGISTER

* Gạch bỏ phần không liên quan.
Delete as appropriate.

** Chú ý sửa đổi ngày hết hạn ở trang đầu của giấy chứng nhận này cho phù hợp.
The expiry date shown on the front of the certificate shall also be amended accordingly.